

Утюги бытовые электрические с паровлажнителем торговой марки «TEFAL», модели: FV6870xx, FV6872xx, FV6813xx, FV6824xx, FV6833xx, FV6844xx, где x – любая буква от А до Z либо цифра от 0 до 9, которая обозначает страну назначения

Изготовлено во Франции для холдинга "GROUPE SEB", France (Groupe SEB, 112 Chemin du Moulin Carron 69130 Ecully, France)

Групп СЕБ, 112 Шмэн дю Мулен Каррон 69130 Экули Франс

Официальный представитель, импортер - ЗАО "Группа СЕБ-Восток" 125171, г. Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, помещение XII тел. +7-495-213-32-32

Технические характеристики:
220-240 В 50-60 Гц 2350-2800 или 2520-3000 Ватт

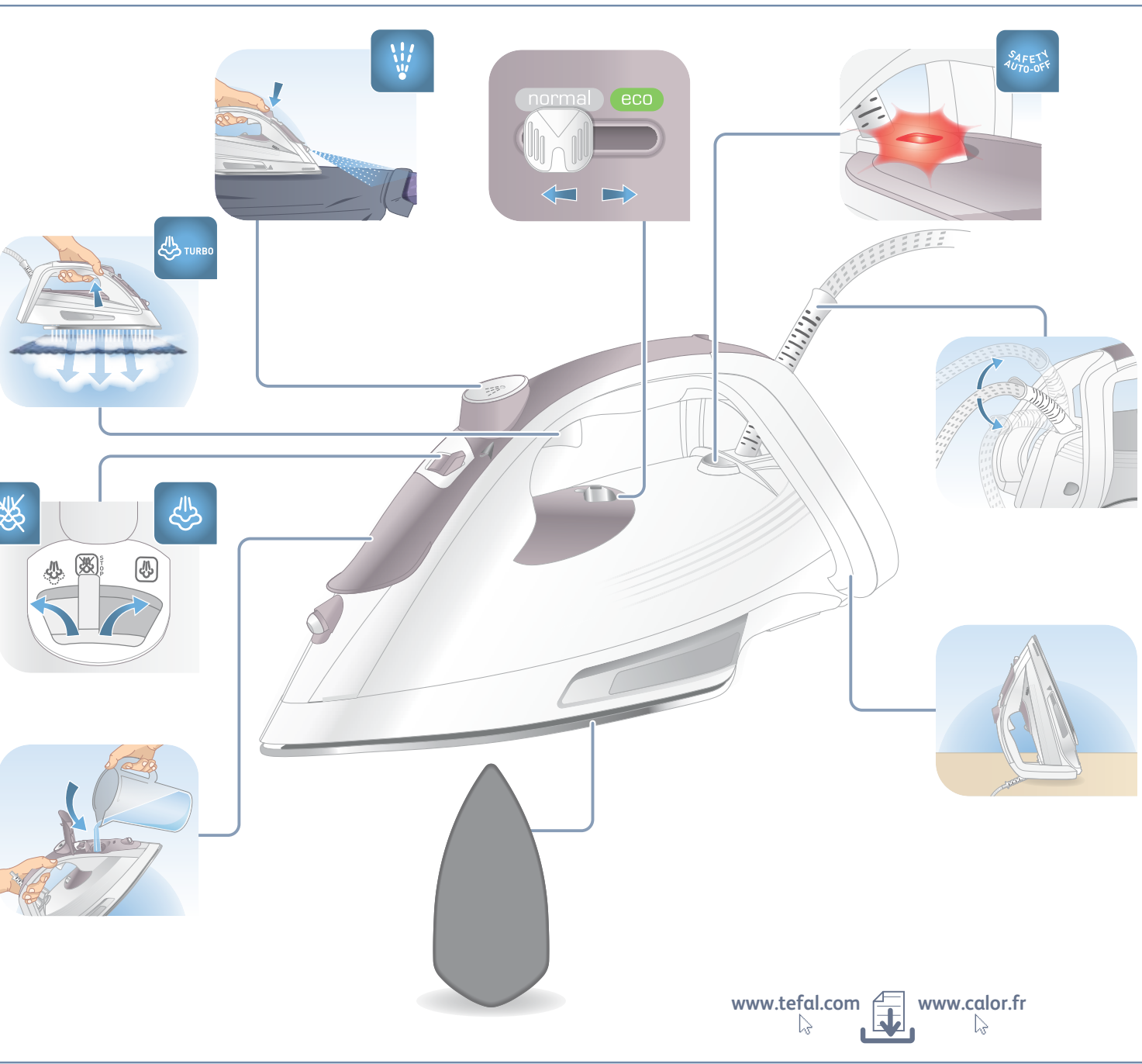
Информация о сертификации:

- Сертификат соответствия №ЕАЭС RU С-FRAG27.B.00367/20
- Срок действия с 26.11.2020 по 25.11.2025
- Выдан ООО ОСО «ИНТЕРСТАНДАРТ»

Соответствуют требованиям:

- ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования", утв. Решением КТС от 16.08. 2011г. №768.
- ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств", утв. Решением КТС от 09.12.2011г. №879.
- ТР ЕАЭС 037/2016 "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники"

Срок службы изделия 2 года с даты продажи в условиях эксплуатации и хранения при температуре от 0°С до 40 °С. Требования к условиям монтажа, транспортировки и реализации не установлены.



cosine... Sall'les tessuto non ripassabile / EN **With the normal** o'cos settings, you can iron all the fabric types shown in the pictograms above, *e.g. linen, denim, silk, cotton, polyester, wool, viscose*... Except the fabrics that cannot be ironed / **DE In der normalen Betriebsposition** oder im **Oco-Modus** können Sie alle Arten blickbarer Stoffe, die mit den obenstehenden Symbolen gekennzeichnet sind, bügeln, z.B.: Leinen, Jeans, Seide, Baumwolle, Polyester, Wolle, Viskose... Ausgenommen davon sind lediglich nicht büggelfähige Stoffe / **NL In de standen normale** o'cos kunt u alle soorten stoffen met stoffen symbolen (zoals aangegeven door bovenstaande pictogrammen), *b.v. linnen, jeans, zijde, katoen, polyester, wol, viscosen*. Dit geldt niet voor stoffen die niet mogen worden gestreken / **ES En posición normal** o'cos, puede planchar todos los tipos de tejidos mostrados en los pictogramas, identificables con los pictogramas antes mencionados, *p.e. algodón, viscosa, seda, algodón, poliéster, lana, viscosa*... Salvo los tejidos no aptos para planchar / **PT Na posição normal** o'cos, pode engomar todos os tipos de tecidos identificáveis no pictograma acima, *ex: p.e. linho, jeans, seda, algodão, políester, a viscosa*... Com excepção de tecidos que não podem ser engomados / **IT In posizione normale** o'cos, è possibile stirare tutti i tipi di tessuti stabilizzati identificabili nei simboli sotto riportati ad *e.g. lino, jeans, seta, cotone, poliestere, lana, viscosa*... Ad eccezione dei tessuti non stirabili / **DA I normalindstilling** eller **o'cosindstilling** kan De stryge alle stoffe der er markeret med symbolet med piktogrammerne, *se herover f.eks. linned, jeans, bomuld, polyester, uld, viskose*. Undtaget stryges, der ikke må stryges / **NO Normal** o'cos stilling kan du stryke alle stoffe type stykker stoffene som er angitt med symbolene ovenfor, *f.eks. lin, jeans, silke, bomull, polyester, ull, viskose*... bortsett fra ikke-strykable stoffer / **SV I normal- eller miljöläget** kan du stryka alla typer av stoffar av typer som kan identifieras med piktogrammen ovan, *t.ex. linn, jeans, bomull, polyester, ull, viskose*... Men undantag för tyger som inte får strykas / **F I Asennossa normalia** o'cos asennossa voit säätää kaikki piktogrammissa esitellyt kangaslajit, jotka on kuvattu edellä olevissa kuvakeissa esimerkiksi pellavaa, farkkukangasta, silkkiä, puuvillaa, polyesteriä, villaa jne. värejä... lukuun ottamatta kangasta, jota ei voi säätää / **TR Normal** o'cos oco komunda aşağıdaki resimlerde gösterilen tüm kumaş türlerini (özellikle belirtilen kumaş türleri) ayarlayabilirsiniz, *örneğin, keten, koton, ipek, pamuk, polyester, yün, viskosa*... Ütülenemez kumaş türlerini ütülemeyiniz / **EL Σε θέση κανονικής λειτουργίας** ο'cos, μπορείτε να αβάρνετε όλους τους τύπους υφασμάτων που αποβερώνονται από τα εικονιστάκια στα οποία είναι εικονογραφημένα, *για παράδειγμα λινό, τζιν, μετάξι, βαμβάκι, πολυεστέρι, μάλλινο, βισκόζη*... Όχι όμως τα υφάσματα που δεν αβάρνονται / **PL Zarówno w pozycji do prasowania normalnego** jak i **ekologicznego** można prasować wszystkie rodzaje tkanin nadające się do prasowania, *z wyjątkiem tkanin oznaczonych piktogramami przedstawiającymi powozy*, *na przykład len, dzianina, jedwab, bawełna, poliestr, wełnę, viskózę*. Wyjątkiem są tkaniny niadające się do prasowania, *czyli tkaniny oznaczone* **normalni** *nebo* **oko** *móże być także wszystkie typy tkanin, których typy zazonazują wyżej uvedené piktogramy, napr. len, dzianina, jedwab, bawlna, polyester, vlna, viskóza*... S výjimkou látek, které nelze žehlit / **SK V polohe normálnej** (bežné žehlenie) **oko** (**ekologické žehlenie**), môžete žehliť všetky typy tkanín vypočetných na žehlenie, ktorých typy zazonazujú vyššie uvedené piktogramy, *napr. len, dzianová, hodváb, bavlna, polyester, vlna, viskóza*... Okrem tkanín, ktoré nie sú vhodné na žehlenie / **HU Normál vagy ökológiai** módra minden olyan típusú szövet vasalható, amelyet a fenti piktogramok jelölnek, *kivétel: len, farmer, selyem, pamut, poliszter, gyapjú, viszkóz*... A nem vasalható szövetek kizárólag a **SV** pozícióban **normal** al vagy **ök** pozícióban **normal** al lehet vasalni / **RU В обычном или экологическом** положении вы можете гладить любые ткани, обозначенные приведенными выше значками, *например, лен, джинсы, шелк, хлопок, полиэстер, шерсть, вискоза*... Кроме тканей, не подлежащих глажке / **UK В значимому або економічному** положенні ви можете prasувати будь-які тканини позначені наведеними вище значками, *наприклад, лляни, джинси, шов, бавовна, поліестер, вовна, віскоза*... Крім тканин, що не підлягають prasуванню / **RO În poziția normal** i **eco**, puteți găditi toate tipurile de țesături identificate în pictogramele de mai jos, *de exemplu: lin, traser, silă, pamut, polyester, vână, viscosă*... Osim țesăturilor care nu se spănu glăditi / **IT In poztija normal** su **oko**, potete glăditi tutte le tipologie de tessuti identificate in pictogramme de mai jos, *ad esempio: lino, jeans, cotone, viscosa, lana, viscosa*... Con l'eccezione di tessuti che non possono essere stirati / **BG В обичайно или екологично** положение вы можете гладить любые ткани, обозначенные приведенными выше значками, *например, лен, джинсы, шелк, хлопок, полиэстер, шерсть, вискоза*... Кроме тканей, не подлежащих глажке / **UK В значимому або економічному** положенні ви можете prasувати будь-які тканини позначені наведеними вище значками, *наприклад, лляни, джинси, шов, бавовна, поліестер, вовна, віскоза*... Крім тканин, що не підлягають prasуванню / **RO În poziția normal** i **eco**, puteți glăditi toate tipurile de țesături identificate în pictogrammele de mai jos, *de exemplu: lin, traser, silă, pamut, polyester, vână, viscosă*... Osim țesăturilor care nu se spănu glăditi / **IT In poztija normal** su **oko**, potete glăditi tutte le tipologie de tessuti identificate in pictogrammele de mai jos, *ad esempio: lino, jeans, cotone, viscosa, lana, viscosa*... Con l'eccezione di tessuti che non possono essere stirati / **BG В обичайно или екологично** положение вы можете гладить любые ткани, обозначенные приведенными выше значками, *например, лен, джинсы, шелк, хлопок, полиэстер, шерсть, вискоза*... Кроме тканей, не подлежащих глажке / **UK В значимому або економічному** положенні ви можете prasувати будь-які тканини позначені наведеними вище значками, *наприклад, лляни, джинси, шов, бавовна, поліестер, вовна, віскоза*... Крім тканин, що не підлягають prasуванню / **RO În poziția normal** i **eco**, puteți glăditi toate tipurile de țesături identificate în pictogrammele de mai jos, *de exemplu: lin, traser, silă, pamut, polyester, vână, viscosă*... Osim țesăturilor care nu se spănu glăditi / **IT In poztija normal** su **oko**, potete glăditi tutte le tipologie de tessuti identificate in pictogrammele de mai jos, *ad esempio: lino, jeans, cotone, viscosa, lana, viscosa*... Con l'eccezione di tessuti che non possono essere stirati / **BG В обичайно или екологично** положение вы можете гладить любые ткани, обозначенные приведенными выше значками, *например, лен, джинсы, шелк, хлопок, полиэстер, шерсть, вискоза*... Кроме тканей, не подлежащих глажке / **UK В значимому або економічному** положенні ви можете prasувати будь-які тканини позначені наведеними вище значками, *наприклад, лляни, джинси, шов, бавовна, поліестер, вовна, віскоза*... Крім тканин, що не підлягають prasуванню / **RO În poziția normal** i **eco**, puteți glăditi toate tipurile de țesături identificate în pictogrammele de mai jos, *de exemplu: lin, traser, silă, pamut, polyester, vână, viscosă*... Osim țesăturilor care nu se spănu glăditi / **IT In poztija normal** su **oko**, potete glăditi tutte le tipologie de tessuti identificate in pictogrammele de mai jos, *ad esempio: lino, jeans, cotone, viscosa, lana, viscosa*... Con l'eccezione di tessuti che non possono essere stirati / **BG В обичайно или екологично** положение вы можете гладить любые ткани, обозначенные приведенными выше значками, *например, лен, джинсы, шелк, хлопок, полиэстер, шерсть, вискоза*... Кроме тканей, не подлежащих глажке / **UK В значимому або економічному** положенні ви можете prasувати будь-які тканини позначені наведеними вище значками, *наприклад, лляни, джинси, шов, бавовна, поліестер, вовна, віскоза*... Крім тканин, що не підлягають prasуванню / **RO În poziția normal** i **eco**, puteți glăditi toate tipurile de țesături identificate în pictogrammele de mai jos, *de exemplu: lin, traser, silă, pamut, polyester, vână, viscosă*... Osim țesăturilor care nu se spănu glăditi / **IT In poztija normal** su **oko**, potete glăditi tutte le tipologie de tessuti identificate in pictogrammele de mai jos, *ad esempio: lino, jeans, cotone, viscosa, lana, viscosa*... Con l'eccezione di tessuti che non possono essere stirati / **BG В обичайно или екологично** положение вы можете гладить любые ткани, обозначенные приведенными выше значками, *например, лен, джинсы, шелк, хлопок, полиэстер, шерсть, вискоза*... Кроме тканей, не подлежащих глажке / **UK В значимому або економічному** положенні ви можете prasувати будь-які тканини позначені наведеними вище значками, *наприклад, лляни, джинси, шов, бавовна, поліестер, вовна, віскоза*... Крім тканин, що не підлягають prasуванню / **RO În poziția normal** i **eco**, puteți glăditi toate tipurile de țesături identificate în pictogrammele de mai jos, *de exemplu: lin, traser, silă, pamut, polyester, vână, viscosă*... Osim țesăturilor care nu se spănu glăditi / **IT In poztija normal** su **oko**, potete glăditi tutte le tipologie de tessuti identificate in pictogrammele de mai jos, *ad esempio: lino, jeans, cotone, viscosa, lana, viscosa*... Con l'eccezione di tessuti che non possono essere stirati / **BG В обичайно или екологично** положение вы можете гладить любые ткани, обозначенные приведенными выше значками, *например, лен, джинсы, шелк, хлопок, полиэстер, шерсть, вискоза*... Кроме тканей, не подлежащих глажке / **UK В значимому або економічному** положенні ви можете prasувати будь-які тканини позначені наведеними вище значками, *наприклад, лляни, джинси, шов, бавовна, поліестер, вовна, віскоза*... Крім тканин, що не підлягають prasуванню / **RO În poziția normal** i **eco**, puteți glăditi toate tipurile de țesături identificate în pictogrammele de mai jos, *de exemplu: lin, traser, silă, pamut, polyester, vână, viscosă*... Osim țesăturilor care nu se spănu glăditi / **IT In poztija normal** su **oko**, potete glăditi tutte le tipologie de tessuti identificate in pictogrammele de mai jos, *ad esempio: lino, jeans, cotone, viscosa, lana, viscosa*... Con l'eccezione di tessuti che non possono essere stirati / **BG В обичайно или екологично** положение вы можете гладить любые ткани, обозначенные приведенными выше значками, *например, лен, джинсы, шелк, хлопок, полиэстер, шерсть, вискоза*... Кроме тканей, не подлежащих глажке / **UK В значимому або економічному** положенні ви можете prasувати будь-які тканини позначені наведеними вище значками, *наприклад, лляни, джинси, шов, бавовна, поліестер, вовна, віскоза*... Крім тканин, що не підлягають prasуванню / **RO În poziția normal** i **eco**, puteți glăditi toate tipurile de țesături identificate în pictogrammele de mai jos, *de exemplu: lin, traser, silă, pamut, polyester, vână, viscosă*... Osim țesăturilor care nu se spănu glăditi / **IT In poztija normal** su **oko**, potete glăditi tutte le tipologie de tessuti identificate in pict

The diagram shows a simplified representation of a washing machine's control panel. It features two buttons: a grey one labeled 'normal' and a green one labeled 'eco'. The 'normal' button is currently selected, indicated by a white highlight. Below the buttons is a blue arrow pointing to the left, suggesting the next step in the process.

2.

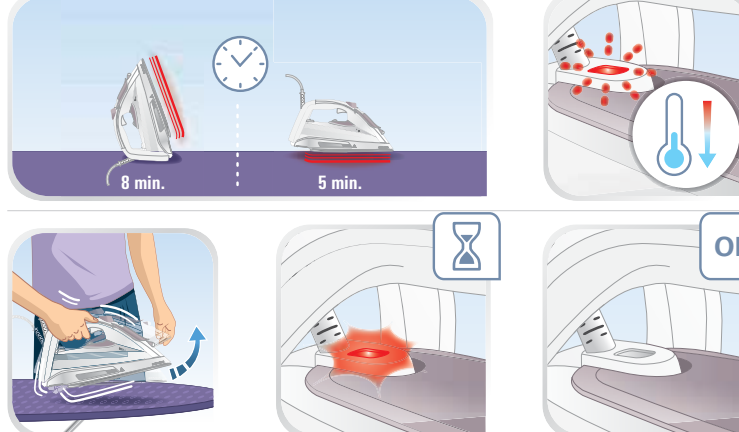
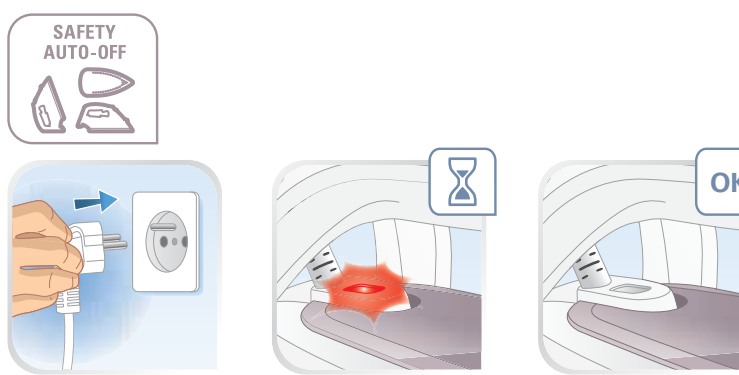
www.tefal.com
www.calor.fr



** FR Appuyez et maintenez pressé / EN Push and hold / DE Gedrückt halten / NL Duw en houd vast / ES Pulse y mantenga presionado / PT Prima e mantenha a pressão / IT Tenere premuto / DA Tryk og hold / NO Trykk og hold nede / SV Tryck in och håll ner / FI Paina ja pidä / TR Basın ve basılı tutun / EL Κρατήστε πατημένο / PL Pociągnąć i przytrzymać / CS Stiskněte a podržte / SK Stlaďte a podržte / HU Nyomja meg, és tartsa lenyomva / SL Pritisnite in pridržite / RU Нажмите и удерживайте / UK Натисніть і тримайте / HR Pritisnite i držite pritisnutim / RO Apăsați și mențineți apăsat / ET Vajuta ja hoida all / LT Paspauskite ir laikykite nuspaude / LV Nospiežiet un turēt / BG Натиснете и задържете / KO 누르고 있음 / BA Pritisnite i držite pritisnutim / RC 长按 / HK 按住不放 / VN Ấn và giữ / TH กดค้างไว้ / SR Pritisnite i držite pritisnutim / AR ضغط مع الاستمرار / FA فشار داده و نگه دارید

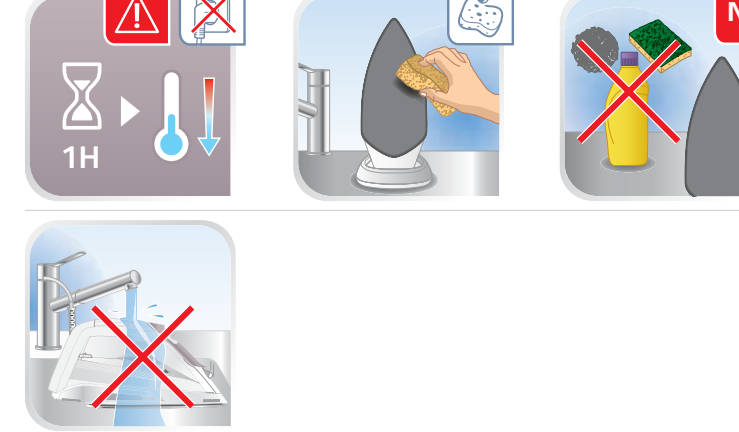
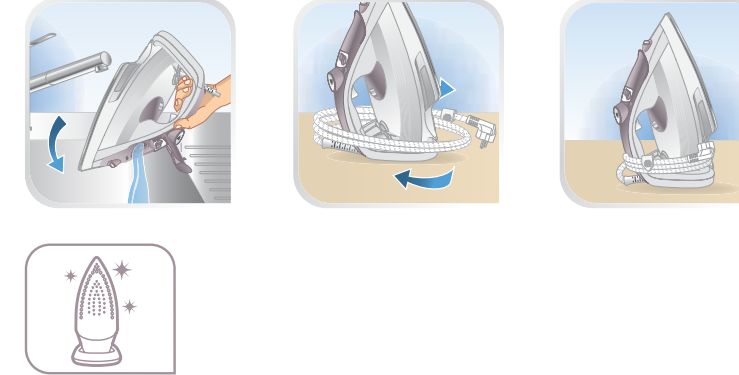
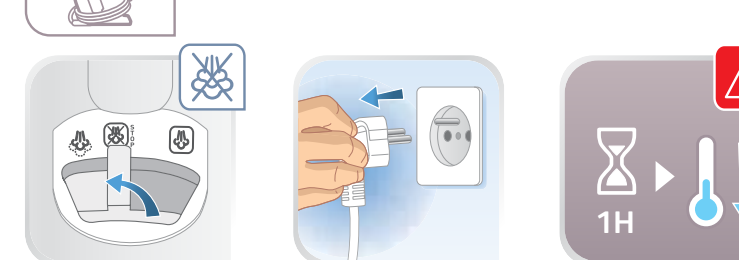
2.

www.tefal.com
www.calor.fr



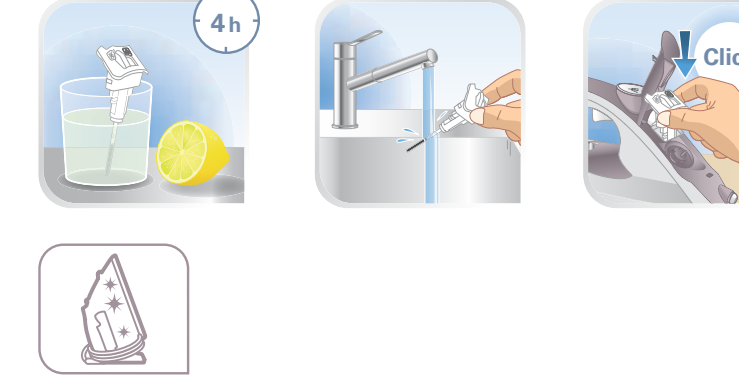
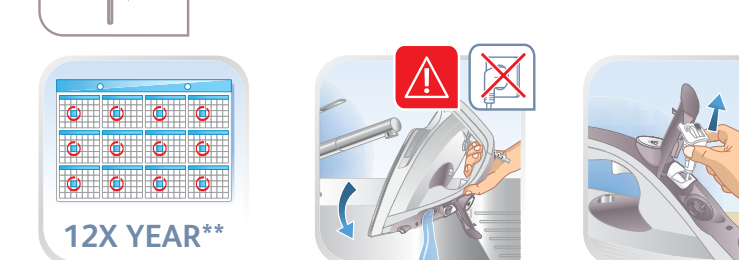
3.

www.tefal.com
www.calor.fr



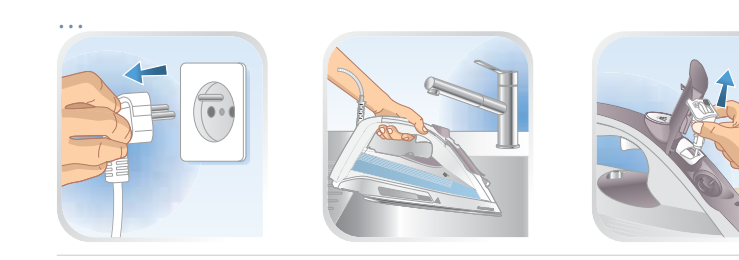
3.

www.tefal.com
www.calor.fr



3.

www.tefal.com
www.calor.fr



FR	Guide de l'utilisateur	RU	Руководство пользователя
EN	User's guide	UK	Посібник користувача
DE	Bedienungsanleitung	HR	Upute za uporabu
NL	Gebruiksaanwijzing	RO	Ghidul utilizatorului
ES	Guía del usuario	ET	Kasutusjuhend
PT	Guia del usuario	LT	Naudotojo vadovas
IT	Manuale d'uso	LV	Lietošanas pamācība
DA	Brugsvejledning	BG	Ръководство на потребителя
NO	Bruksanvisning	KO	사용자 가이드
SV	Användarhandbok	BA	Korisnička uputstva
FI	Käyttöopas	RC	使用指南
TR	Kullanım kılavuzu	HK	使用指南
EL	Οδηγός χρήσης	VN	Hướng dẫn dành cho người sử dụng
PL	Instrukcja obsługi	TH	คู่มือสำหรับผู้ใช้
CS	Návod k použití	SR	Uputstvo za upotrebu
SK	Používateľská príručka	AR	دليل المستخدم
HU	Használati útmutató	FA	راهنمای کاربر
SL	Navodila za uporabnika		



FR Pour plus d'informations sur l'utilisation / EN For further usage information / DE Weitere Informationen zur Bedienung / NL Voor meer informatie over het gebruik / ES Para obtener más información sobre su uso / PT Para obter mais informações sobre a utilização / IT Per maggiori informazioni sull'utilizzo / DA Yderligere informationer vedrørende betjening / NO For mer informasjon om bruken / SV För mer information om användningen / FI Lisätietoä käyttöä varten / TR Kullanım hakkında daha fazla bilgi için / EL Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη χρήση / PL Więcej informacji na temat korzystania z urządzenia / CS Pro více informací o použití / SK Pre ďalšie informácie o používaní / HU A használatra vonatkozó további információk / SL Več informacij o uporabi / RU Для получения более подробной информации об эксплуатации / UK Для отримання детальної інформації щодо експлуатації / HR Za više informacija o upotrebi / RO Pentru mai multe informații privind utilizarea / ET Täiendava teabe saamiseks kasutamise kohta / LT Daugiau informacijos apie naudojimą / LV Lai iegūtu vairāk informācijas par lietošanu / BG За още информация относно употребата / KO 더 자세한 사용 정보 / BA Za više informacija o upotrebi / RC 更多关于使用的信息 / HK 更多關於使用的資訊 / VN Để biết thêm thông tin về cách sử dụng / TH สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งาน / SR Za dodatne informacije o korišćenju / AR للمزيد من المعلومات عن الاستعمال / FA برای کسب اطلاعات بیشتر برای استفاده

www.tefal.com
www.calor.fr

Smart Protect Plus

** FR An / EN Year / DE Jahr / NL Jaar / ES Año / PT Ano / IT Anno / DA år / NO år / SV år / FI x / TR yıl / EL έτος / PL Rok / CS Rok / SK rok / HU Év / SL Leto / RU Год / UK Pik / HR Godina / RO An / ET Aasta / LT Metai / LV Gads / KO 년 / BA Godina / RC 新年 / HK 年 / VN Năm / TH ปี / SR Godina / AR عام / FA سال